

muscat

SERVICE AGREEMENT-Domestic Servant

عقد عمل

This agreement was made on day dated between

انه وفي يوم الموافق لقد تم الاتفاق بين كل من :

1) Name of employer
2)Address : P.O, Box.....P.C.....Sultanate of Oman
Tel. No C.R No.....
Hereinafter is called the **FIRST PARTY**

(1) صاحب العمل :
وعنوانه: ص ب ربسلطنة عمان ، رقم الهاتف
ويشار اليه فيما بعد بالطرف الأول:

3) Name of employee.....
4) Date of birth Nationality : Indian.
5)Passport No..... Qualification:-
Permanent address in India :

(2)العمال :
تاريخ الميلاد الجنسية: هندي ، رقم الجواز
العنوان الدائم
ويشار اليه فيما بعد بالطرف الثاني

Hereinafter is called the **SECOND PARTY**

The both parties agreed on the following conditions:

1. The second party shall work for the First Party as.....
2. The Second Party shall be entitled to get R.O.....per month as basic salary and the allowances R.O.....
3. The First party is responsible to provide the Second Party with free single/family accommodation and free medical facilities .
4. The Second Party shall work for not exceeding 9 actual hours per day or maximum 48 actual hours per week.
5. If the Second party is asked to work more than the working hours, the employer should give him/her extra pay equivalent to his /her wages for the extra period plus 25 percent or give a permission to be absent for the number of hours he /she worked oncondition the 2nd party agrees to this arrangement..
6. The Second party is entitled to 15 days paid leave for the first year increased to 30 days for each successive year. He is also entitled to get medical leave not more than 10 weeks in one year.
7. The Second Party is entitled to get the gratuity of 15 days wages each year for the first three years increased to 30 days wages for each successive year taking the final basic salary as the base for the calculation..
8. The second party shall be entitled free air passage in case of completion of One/Two years of service including the date of joining..
9. This agreement shall remain in force for the period of 12/ 24 months from the date of joining. If agreement continues after expiry, it would be considered renewed for unspecified period of time with same with same conditions.
10. This agreement can be terminated by either party by giving on-month notice in writing or by paying the other the equivalent amount of the wages of notice period.
11. In the event of death of the Employee the Employee's dead body will be sent back to his /her country at the expense of the Employer.
12. The other terms which are not listed in this agreement shall be governed by Omani Labour Law..
13. This agreement was issued in two copies, one for each party.
14. A mobile phone is to be provided to housemaid.

- لقد اتفق الطرفان المذكوران على الشروط التالية:
- (1) يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول في وظيفة.....
 - (2) يستحق الطرف الثاني راتب أساسي شهري وقدره ريال عماني وعلاوة..... ر.ع
 - (3)يلتزم الطرف الأول بتوفير السكن عائلي /عزاب مجاناً للطرف الثاني يوفر التسهيلات الطبية.
 - (4) يعمل الطرف الثاني مالا يزيد على تسعة ساعات عمل في اليوم او 48 ساعة في الاسبوع كحد أقصى.
 - (5) في حالة طلب صاحب العمل من العامل ان يعمل ما يزيد على ساعات العمل المقررة على صاحب العمل ان يمنحه اجرا اضافيا بوزي اجرة الذي يستحقهمن الفترة الإضافية مضافا اليها 25% او ان يمنحه ائنا بالتغيب عن العمل بدلا عن الساعات التي قام فيها بعمل اضافي شريطة موافقة العامل على ذلك .
 - (6) يستحق الطرف الثاني اجازة سنوية مدفوعة الاجر 15 يوما عن السنة الأولى وتزداد الي 30 يوما عن كل سنة بعد ذلك وكما يستحق اجازة مرضية لا تزيد عن 10 اسابيع في السنة.
 - (7)يستحق الطرف الثاني مكافئة نهاية خدمة تعادل اجرة 15 يوما عن ثلاث سنوات الأولى تزداد الي ثلاثين يوما عن كل سنة تالية وتحسب على اساس الاجر الأساسي الأخير.
 - (8) يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر مجانية في حالة قيامه بالاجازة السنوية واكتماله سنة / سنتين في الخدمة المستمرة .
 - (9) تسري هذه الاتفاقية لمدة سنة/ سنتين من تاريخ الالتحاق. وإذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد انقضاء مدته يعتبر العقد مجدد بذات شروطه لمدةغير محددة.
 - (10) يجوز لأحد الطرفين إنهاء الاتفاقية بعد اخطار الطرف الثاني كتابة قبل الانتهاء بمدة شهر واحد أو أن يدفع مبلغ يعادل الاجر عن مدة الاخطار.
 - (11) في حالة وفاة العامل يتم إرسال الجثمان الي بلده على نفقة صاحب العمل .
 - (12) تسري احكام قانون العمل العماني في كل مالم يرد به نص في هذا العقد.
 - (13) تحضر العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة منسوخة.

توقيع الطرف الأول

توقيع الطرف الثاني:

SIGNATURE OF FIRST PARTY:

SIGNATURE OF SECOND PARTY:

(Ann-II)

عقد عمل

، يوم الموافق لقد تم الاتفاق بين كل من :

ب العمل :
بسلطنة عمان ، رقم الهاتف وعنوانه: ص ب
ويشار اليه فيما